



古埃及的咒语

ANCIENT EGYPT'S
INCANTATION

[英] 沃利斯·巴奇 著

述说那些神秘却又历史久远的埃及传说

金字塔、神迹、复活、魔法、咒语……

尘封多年的莎草书重现

掀开埃及上神的神秘面纱

 新世界出版社
NEW WORLD PRESS



古埃及的咒语

ANCIENT
EGYPT'S
INCANTATION

[英] 沃利斯·巴奇 著

图书在版编目(CIP)数据

古埃及的咒语/(英)巴奇著;曾献译. —北京:新世界出版社,2008.6

ISBN 978-7-80228-698-6

I. 古… II. ①巴…②曾… III. 埃及—古代史—普及读物 IV. K411.209

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 068839 号

古埃及的咒语

出版策划:精典博维

作者:(英)沃利斯·巴奇

译者:曾 献

责任编辑:陈黎明

封面设计:门乃婷工作室

内文排版:亿辰时代·周素芬

出版发行:新世界出版社

社 址:北京市西城区百万庄大街 24 号(100037)

总编室电话:(010)68995424 (010)68326679(传真)

发行部电话:(010)68995968 (010)68998705(传真)

本社中文网址:www.nwp.cn

本社英文网址:www.newworld-press.com

本社电子信箱:nwpcn@public.bta.net.cn

版权部电子信箱:frank@nwp.com.cn

版权部电话:+86(10)68996306

印 刷:北京柯蓝博泰印务有限公司

开 本:780×1092 1/16

印 张:12.25

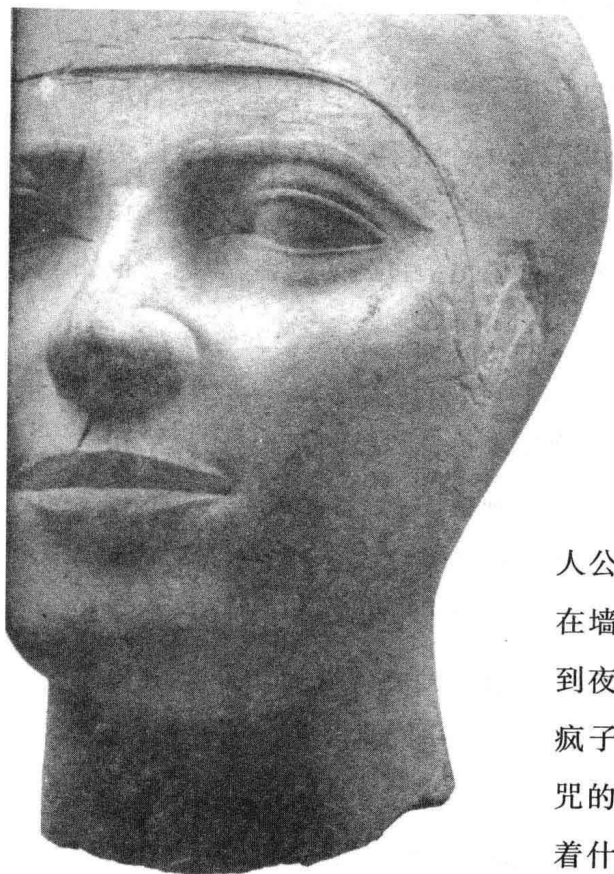
字 数:260 千字

版 次:2008 年 7 月第 1 版 2008 年 7 月第 1 次印刷

书 号:ISBN 978-7-80228-698-6

定 价:25.00 元

新世界版图书 版权所有 侵权必究
新世界版图书 印装错误可随时退换



序言

电影《卢浮魅影》中，女主人公被木乃伊的灵魂附体，而在墙上画下一系列的符咒，每到夜深人静的时候，她就会像疯子一样在卢浮宫中寻找符咒的答案。这些符咒到底象征着什么，木乃伊为何对她纠缠

不休，它的魂灵又要终归何方？

这些符咒遍及在埃及金字塔里、在埃及《生死书》里、在埃及神殿里，它与古埃及人的转世、神灵的祭祀到底有什么关系呢？埃及的祭司为何又像守护生命一样守护着这些符咒呢？这些符咒究竟预示着什么样的命运祸福呢？

在古埃及的神族里，有一个非同寻常的女子，叫伊西丝。她异常地聪明、善良，并且很有个性，对于符咒和咒语也了如指掌，当然也有女孩子特别的野心。伊西丝自然就成了人间的魔法师。但她厌倦了只能做地球的女神，她有了新的目标，那就是和她的兄

弟们一样，成为天堂里的女神。为了达到这个目标，她要获得足够的法力，而这些法力的获得只有一个途径，那就是要掌握最高神——拉赖以生存的秘密名称。为此，她运用计谋，用唾液施咒，和主神拉斗智斗法，最终，拉被迫说出了自己的名字，伊西丝也如愿以偿得到了她想要的。

还未出生时，伊西丝就已钟情于哥哥光明神奥西利斯，但他却不幸被自己的兄弟黑暗神塞特谋杀，塞特还将自己的兄弟切成十四块，分扔各处，而伊西丝这位纯情的女子，走遍了埃及的各个角落，一块一块地找回奥西利斯的尸体，拼接起来把他做成木乃伊，并使他重生。在奥西利斯又一次遇害后，伊西丝让自己怀了他的孩子。为了躲避塞特的追杀，她四处躲避，风餐露宿；当儿子霍鲁斯最终被塞特发现而杀死，她一连串的哭泣和悲伤呼告，终于感天动地，使孩子起死回生……

古埃及的神话，恰似一个个故事，其中，阴谋和诡计同在，道义和信仰共存。既存在残酷的杀戮，也不乏动人的温情。我们知道伊西丝是女神、魔法师和木乃伊的创始人，但我们更津津乐道的，却是她作为一个人世的无私奉献的妻子和充满慈爱的母亲形象吧。

金字塔、木乃伊、狮身人面像，符咒、咒语和神秘的唾液魔法……有关埃及的一切，多少令人感到捉摸不透。十九世纪以来，由于埃及古物的不断发掘，吸引了越来越多的学者加入研究埃及学的行列。本书即是这股考古浪潮下的成果之一。

人是什么？来自何方？去向何处？和其他民族一样，原初的埃

及人将他们对世界的理解和疑惑,全部放进了他们所创造的神话中。考古发现的莎草书记载的古埃及创世神话,就特别值得一提。它不但与埃及的古老智慧密切相关——古埃及所有神秘(木乃伊、咒语、魔法)的起源,都在这套神话体系中得到了清楚解释;而且它在极大地影响了古希腊的神话英雄谱——我们所熟知的宙斯,就来源于奥西利斯;雅典娜,即是伊西丝的希腊版……文化上的传递不得不让我们惊叹。如果我们看到古埃及神话中的兄妹结合而生万物,也自然而然会想起我们中华民族的始祖伏羲女娲的故事来……

有人曾说,埃及是全世界的文化起源地,或许,这也是一种神话。

阿 肋



导 语

关于神明内贝彻(Nebertcher)的传说,生命起源的相关历史

一份编号为 10188 号的纸莎草纸经文存于大英博物馆。它记录的就是埃及著名的生命起源传说。

有关这份经文的来历,还有一段逸事呢。1861 年至 1862 年间,A.H.莱因德先生在底比斯的尼罗河西岸进行考古挖掘,不过,这份经文并非他的考古所得,而是卢克索(Luxor)的英国执政官穆斯塔法·阿格哈作为临别礼物赠给他的。穆斯塔法·阿格哈是在皇家木乃伊的著名存放地“帝王谷”(Der-al-Bahari)发现的这份经文,他对这个地方十分熟悉,而埃及文物古迹服务部门(the Egyptian Service of Antiquities)直到多年后才知道这个地方。



莱因德先生抵达英国后，伯彻博士对他带回的文物进行了研究，鉴认出了这份经文有极其重要的价值，他计划在其著作《两份纸莎草纸经文的摹本》(Facsimiles of Two Papyri) 之姐妹篇里将其刊登出来，但莱因德先生很快就去世了，这个计划也随之变成了泡影。戴维·布雷姆纳先生接收了莱因德先生的全部收藏，这份经文连同其他文物一起也由大英博物馆购得。

伯彻博士在 1880 年向荷兰莱顿的埃及博物馆长普莱特博士提出出版这份经文的建议，普莱特博士后来抄录并翻译了经文里第一篇文章《伊西丝(Isis)和内芙蒂丝(Nephthys)的颂歌》中的几个段落，并刊登在一份法文杂志上。1886 年，伯彻博士非常友好地准许我可以研究这份经文，《圣经考古学协会的活动记录》杂志也刊登了我对一些重要段落以及有关生命起源内容的抄本。H.布鲁格沙(Brugsch)博士认为这篇生命起源的传说对于研究埃及宗教来说意义重大，在其鼓励下，我手抄了整篇经文，配上音译和意译，刊登在《考古学》上。



1910 年，我又编译了所有的僧侣体文章，这是受大英博物馆委托的。

这份经文长约 5 米，宽 24.5 厘米。其中

僧侣体文章21篇,行行较短,文字押韵;另外有12篇文章,每行较长,约九百三十多行,手写体,字体小,颜色黑,却非常整洁,也许出自第二十六朝(公元前672—公元前525年)到托勒密(Ptolemaic)王朝(公元前304—公元前30年)期间,题目、题眉、标题、阿佩普(Apep)及其魔鬼随从的姓名,以及其他一些文字均由红墨水书写。有两个题署:一个是日期,即“亚历山大(Alexander)之子法拉欧·亚历山大(Pharaoh Alexander)执政第十二年第四个月第一天”,即公元前311年;而另一个则是一位僧侣的姓名,即内斯—梅努(Nes-Menu),或内斯—阿姆苏(Nes-Amsu),也许是他命人书写的这份经文,也许他即是这份经文的持有者。



目 录

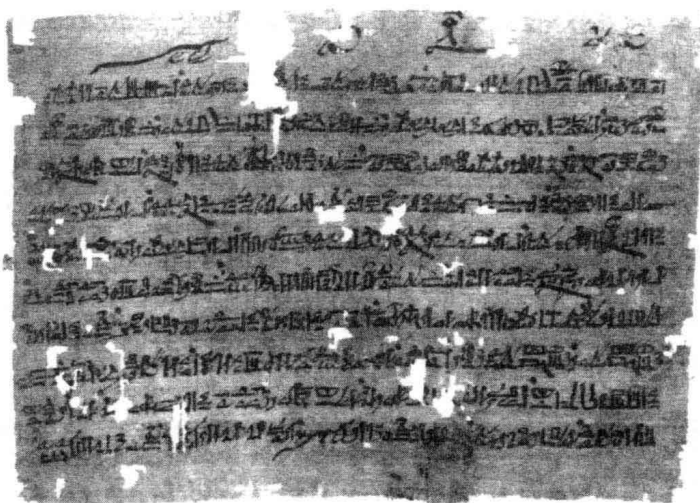
序言

导语

- 01 ▽ 第一章 生命起源的传说
- 19 ▽ 第二章 毁灭人类的传说
- 37 ▽ 第三章 拉和伊西丝的传说
- 49 ▽ 第四章 赫鲁—贝乎泰特和飞盘的传说
- 75 ▽ 第五章 霍鲁斯之诞生的传说
- 85 ▽ 第六章 凯恩苏·内夫—赫特普和贝克坦公主的传说
- 97 ▽ 第七章 克尼穆和七年饥荒的传说
- 111 ▽ 第八章 霍鲁斯死而复生的传说
- 143 ▽ 第九章 伊西丝和奥西利斯的历史

第一章

生命起源的传说



大英博物馆,第 10188 号纸莎草纸经文

生命起源的传说是在这份经文的第三部作品里出现的,该作品的名字为《推翻拉(Ra)与昂—内夫(Un-Nefer,即奥西利斯)的敌人阿佩普之书》。经文里含有一系列咒语,用于特定的庆典仪式,以求狂风暴雨的停止,浓厚雨云的消散。任何障碍,无论其有生命抑或无生命,只要有可能阻碍早晨太阳升起,或阻碍白昼阳光普照,就都应当去除。掌管黑暗的首领是一个名叫阿佩普的魔鬼,他常变化成一

条巨蟒出现在天空中,他还勾结图瓦特(Tuat)所有的魔鬼,企图将太阳神囚禁在黑暗的王国里。也就是在这些诅咒阿佩普的咒语当中,我们发现了生命起源的传说,这个传说在任何别的埃及文章里都是没有提及的。

我们没有办法解释这本“书”为何会在阿佩普的祭礼上出现,除非我们假设当时人们把整本“书”当成了一个最强大有力的咒语,只要吟诵一下,就足以致阿佩普及其属下于死地。

生命起源的故事由神内贝彻来讲述,内贝彻的意思即是“拥有最大限度权力的神”,他的形象说明“限度”这个词是指时间及空间的限度,而事实上这位神就是无限宇宙之神这个名字,也曾在科普特文学里出现过。他所具备的品质与特征,令现代民族联想到上帝。文章并没有讲内贝彻生存于何方,或如何生存,但讲到人们认为他拥有至高无上、无踪无影的力量,他的这种力量充满

着整个空间,还说到他产生了一个希冀,那就是要创造全世界,为实现这个愿望,他化身为神凯佩拉(Khepera),埃及人民始终把他尊为诸神中最伟大的创造之神。当内贝彻化身为凯佩拉时,天堂和地球尚处于一片混沌状态,但存在有一大片水域或海洋,名为努(Nu),神正是在这片海洋里完成了转化过程。



拉(Ra,Re,Rah,又称作 Atum 阿图姆):

是古埃及赫里奥波里斯的太阳神。自第五王朝起,他与底比斯神阿蒙就结合在一起,共同成为埃及神系中最重要之神。千百年来,拉始终是埃及的最高神。

拉是一位自我创生的神,由元初之水(Mehturt,八位 Ogdoad 所创造的土丘)或在一朵荷花中诞生。他用其精液或分泌物创造了休和特芙努特,并用其泪水创造了人类。

太阳就是拉的整个身体,或者仅仅是拉的眼睛。在赫里奥波里斯,人们把他作为朝日神阿顿(Aton)和暮日神阿图姆(Atum)来崇拜。拉在清晨的时候叫阿顿,而在黄昏时叫阿图姆。后来他又与霍鲁斯融合。

虽然拉与阿图姆(“完成者或完美者”)属同一个神,阿图姆仅用于某些特殊场合。他主要象征着落日,拉是在作为休和特芙努特的创造者时的替代体。有的神话中,阿图姆专指由布塔神创造的阿图姆。阿图姆是亥克(Hike)之父。

埃蒙—拉的身份,同宙斯和朱庇特一样得到希腊人和罗马人的认同。希腊人甚至赋予了底比斯“帝奥斯波里斯”(Diospolis)——“宙斯之城”的称谓。埃蒙—拉有时具有凤凰的象征。

拉的象征是一轮金色的圆盘,抑或一个中间带有一个点的圆圈的符号。

这片神圣的海洋里,蕴藏着生命万物的胚芽,它们日后将逐渐成形,分别占据天堂与地球,不过当时它们没有丝毫的生命力,

无助无援。而凯佩拉独自一人，走出了这片海洋，由被动呆滞的状态变为了一种主动的状态。走出海洋努的凯佩拉，发现自己处在一个宽广空荡的空间，站的地方都没有。于是，凯佩拉喊出自己的名字，从而给予自己生命，他运用字和词，创造了可以站立的地方。即是说，当



女神哈托尔和 MEAT

凯佩拉还是内贝彻体内的一部分时，内贝彻大叫一声“凯佩拉”，随即凯佩拉就诞生了。同样道理，当凯佩拉需要一个地方站立时，他说出自己想要站立其上的东西或地方的名字，那个东西或地方就会出现。他好像在向自己的心念咒语，或者说是一种意念，他用意念要求立脚之处出现，它也就会出现。可以假设他提前在心里设想出要造之物的性质特征，然后叫出它的名字，从而使这个臆想之物有了具体的形态。埃及语里有这么一种说法，表达这个靠思想来创造事物的过程，其字面意思即是“在心里打基础”。

《箴言》

“神在造化之初，在创万物之先，就有了我，从亘古，从太初，未有世界以前，我已就位；尚没有深渊，我已诞生……大山未曾稳

固,小山尚未成形,我已诞生;神未创造大地或田野,还未创造世上最表面的尘土,我已诞生;当他立天堂,我在那里;当他在深渊的周围划界限;当他在苍穹增云彩;当他在深渊固根基;当他为沧海下规矩……当他立定大地的根基,那时,与他一起成长的我,就在他身边……”



女神玛特



女神 NUT

凯佩拉在安置意念及其可视形态时，得到了女神玛特(Maat)的帮助，埃及人常尊这位女神为法律、秩序以及真理女神，近代，她又成为托特(Thoth)——一个女性形象，象征“神拉的心”，然而她在传说里似乎扮演的是智慧女神这一角色，正如《箴言》中所写，因为有了玛特，凯佩拉才会“打基础”。

凯佩拉诞生并有了其立足之处后，经文便开始讲述了埃及第一个三位一体的来龙去脉。凯佩拉以某种形式与自己的影子结合并产下神休(Shu)和特芙努特(Tefnut)，他们出自于凯佩拉的肉体。据金字塔经文里记录的传统讲法，这一事件发生于安城 [On, 即太阳城赫利奥波利斯(Heliopolis)]，老式传说里则把休和特芙努特说成是由手淫而生。

特芙努特(Tefnut)：

埃及神话里的雨水之神，生育之神，九柱神之一。她是拉用其精液或分泌物(mucus)创造出来的。她与自己的兄弟休结婚，产下凯布和努特。

一次，特芙努特与休起了争执，她一怒之下离埃及而去。休很

快就开始思念特芙努特了,但是她变成了一只猫,攻击所有接近她的男人和男神。最后,乔装下的图特神终于说服了她返回埃及(这与拉和哈托尔的故事很相似)。

休(Shu):

埃及神话里的风神,九柱神之一。他是阿图姆(拉)用其精液或分泌物创造出来的。他与自己的姐妹特芙努特结合生努特和凯布。他站在其儿子——大地之神凯布身上,而后举着其女儿努特——天空之神,将他们分离开来。

艺术作品中,休常作为一位头顶插着鸵鸟毛的男性而呈现。

最初这些神分别是空气、干燥和液体的化身,伴随着他们的诞生,构成大气和天空的物质也就产生了。休和特芙努特结婚,生后代地之神凯布(Keb)和天之神努特(Nut)。现在我们就有了五位神:

凯佩拉,生命起源之首;

休,掌管大气;

特芙努特,掌管天堂以上的水域;

努特,天之神;

凯布,地之神。

大约就在这时,太阳首次从努的水底升了起来,普照着整个世界,产生了白昼。太阳或阳光被早期的人们当作休的化身。凯布和努特在紧紧拥抱中结合,但光线却将他们分开,只要有阳光照耀着,也就是

